

'A livella, il testo intramontabile di Totò

'A *livella* di Totò è, senza dubbio, un testo intramontabile. Ogni anno, diviene simbolo per le celebrazioni dei Morti il [2 Novembre](#).

[La festa dei morti](#), ricorre nel periodo finale del mese di Ottobre e di inizio Novembre. In Italia la **Festa dei Morti** si celebra il 2 Novembre e questa data simboleggia un riavvicinamento spirituale e affettivo con i defunti.

«'A morte 'o ssaje ched"è? ...è una livella.»

Antonio de Curtis, in arte **Totò**, é autore di una serie di scritti e con il suo profondo testo del **1964**, **'A Livella**, avvicina chiunque e parla per tutti. Si tratta di un testo intramontabile che riesce a comunicare il non-detto, le difficoltà del dolore spesso taciuto o nascosto e con una vena comica dichiara la caratteristica peculiare della morte: essa accomuna tutti e pone ognuno sullo stesso piano.

Vediamo insieme il **famosissimo** testo in napoletano:

*"Ogn'anno, il due novembre, c'é l'usanza
per i defunti andare al Cimitero.
Ognuno ll'adda fà chesta crianza;
ognuno adda tené chistu penziero.*

*Ogn'anno, puntualmente, in questo giorno,
di questa triste e mesta ricorrenza,
anch'io ci vado, e con dei fiori adorno
il loculo marmoreo 'e zi' Vicenza.*

*St'anno m'é capitato 'navventura...
dopo di aver compiuto il triste omaggio.
Madonna! si ce penzo, e che paura!,*

ma po' facette un'anema e curaggio.

'O fatto è chisto, statemi a sentire:
s'avvicinava ll'ora d'à chiusura:
io, tomo tomo, stavo per uscire
buttando un occhio a qualche sepoltura.

"Qui dorme in pace il nobile marchese
signore di Rovigo e di Belluno
ardimentoso eroe di mille imprese
morto l'11 maggio del'31"

'O stemma cu 'a curona 'ncoppa a tutto...
...sotto 'na croce fatta 'e lampadine;
tre mazze 'e rose cu 'na lista 'e lutto:
cannele, cannelotte e sei lumine.

Proprio azzeccata 'a tomba 'e stu signore
nce stava 'n 'ata tomba piccerella,
abbandunata, senza manco un fiore;
pe' segno, sulamente 'na crucella.

E ncoppa 'a croce appena se liggeva:
"Esposito Gennaro – netturbino":
guardannola, che ppena me faceva
stu muorto senza manco nu lumino!

Questa è la vita! 'ncapo a me pensavo...
chi ha avuto tanto e chi nun ave niente!
Stu povero maronna s'aspettava
ca pur all'atu munno era pezzente?

Mentre fantasticavo stu penziero,
s'era già fatta quase mezanotte,
e i'rimanette 'nchiuso priggioniero,
muorto 'e paura...nnanze 'e cannelotte.

Tutto a 'nu tratto, che veco 'a luntano?
Ddoje ombre avvicinarsi 'a parte mia...

*Penzaje:stu fatto a me mme pare strano...
Stongo scetato...dormo,o è fantasia?*

*Ate che fantasia;era 'o Marchese:
c'o' tubbo,'a caramella e c'o' pastrano;
chill'ato apriesso a isso un brutto arnese;
tutto fetente e cu 'nascopa mmano.*

*E chillo certamente è don Gennaro...
'omuorto puveriello...'o scupatore.
'Int 'a stu fatto i' nun ce veco chiaro:
so' muorte e se ritirano a chest'ora?*

*Putevano sta' 'a me quase 'nu palmo,
quanno 'o Marchese se fermaje 'e botto,
s'avota e tomo tomo..calmo calmo,
dicette a don Gennaro:"Giovanotto!*

*Da Voi vorrei saper,vile carogna,
con quale ardire e come avete osato
di farvi seppellir,per mia vergogna,
accanto a me che sono blasonato!*

*La casta è casta e va,si,rispettata,
ma Voi perdeste il senso e la misura;
la Vostra salma andava,si,inumata;
ma seppellita nella spazzatura!*

*Ancora oltre sopportar non posso
la Vostra vicinanza puzzolente,
fa d'uopo,quindi,che cerchiate un fosso
tra i vostri pari,tra la vostra gente"*

*"Signor Marchese,nun è colpa mia,
i'nun v'avesse fatto chistu tuorto;
mia moglie è stata a ffa' sta fesseria,
i' che putevo fa' si ero muorto?*

Si fosse vivo ve farrei cuntento,

*pigliasse 'a casciulella cu 'e quatt'osse
e proprio mo, obbj'... 'nd'a stu mumento
mme ne trasesse dinto a n'ata fossa".*

*"E cosa aspetti, oh turpe malcreato,
che l'ira mia raggiunga l'eccedenza?
Se io non fossi stato un titolato
avrei già dato piglio alla violenza!"*

*"Famme vedé...-piglia sta violenza...
'A verità, Marché, mme so' scucciato
'e te senti; e si perdo 'a pacienza,
mme scordo ca so' muorto e so mazzate!...*

*Ma chi te cride d'essere...nu ddio?
Ccà dinto, 'o vvuo capi, ca simmo eguale?...
...Muorto si'tu e muorto so' pur'io;
ognuno comme a 'na'ato é tale e quale".*

*"Lurido porco!...Come ti permetti
paragonarti a me ch'ebbi natali
illustri, nobilissimi e perfetti,
da fare invidia a Principi Reali?".*

*"Tu qua' Natale...Pasca e Ppifania!!!
T'o vvuo' mettere 'ncapo... 'int'a cervella
che staje malato ancora e' fantasia?...
'A morte 'o ssaje ched"e?...è una livella.*

*'Nu rre, 'nu magistrato, 'nu grand'ommo,
trasenno stu canciello ha fatt'o punto
c'ha perzo tutto, 'a vita e pure 'o nome:
tu nu t'hè fatto ancora chistu cunto?*

*Perciò, stamme a ssenti...nun fa"o restivo,
suppuorteme vicino-che te 'mporta?
Sti ppagliacciate 'e ffanno sulo 'e vive:
nuje simmo serie...appartenimmo à morte!"*

Totò, scrivendo **'A livella** affronta il tema della morte e del cimitero in chiave filosofica e con un briciolo di sana comicità. In maniera delicata e sottile, sdrammatizza il lato oscuro della morte, creando una concezione secondo cui la fine della vita e l'inizio della morte sono un momento di passaggio quasi spensierato.

Ciò che risalta nel testo, in generale, é infatti **la livella**: lo strumento usato in edilizia per trovare il piano delle superfici. Questo strumento assume qui un valore simbolico che misura la morte con l'abilità di eguagliare tutti: ogni uomo é posto sullo stesso piano e a pari livello. Si genera, in questo modo, un clima di sana uguaglianza senza alcun tipo di distinzioni.

Nel testo emerge più di un personaggio. Don Gennaro, il povero netturbino, anche se viene umiliato dal Marchese, reagisce e lo affronta per indurlo ad una riflessione profonda. Entrambi si ritrovano in una nuova condizione a cui, ormai defunti, appartengono. Essi appartengono alla morte e nulla ha più importanza: sono liberi dal peso dell'esistenza, persino dalla propria identità.

Totò, in tutto ciò, partecipa da spettatore a questo dialogo e simpatizza chiaramente per la figura e la sensibilità di Gennaro. **La nobiltà di cuore che emerge nella livella di Totò é chiara e messa ben in risalto.**

Anno dopo anno, 'A livella é il miglior testo in grado di parlare per tutti e per questo è intramontabile. 'A livella permette di riscoprire la serietà di una sana risata, la parità dei diritti e la naturalezza del vivere coscienti del comune destino che aspetta tutti: la morte. E allora la vita assume un valore ancora più prezioso.

Di seguito, in allegato il link con l'interpretazione di Totò:

<https://m.youtube.com/watch?v=dutmPy1TfCo>

Fonte immagine di copertina: Immagina ripresa dal video ufficiale RaiTre del link Youtube